Job

Chapter 37

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1	אַף־	לְזֹאת	יֶחֱרַד	לִבִּי	וְיִתַּר	מִמְּקוֹמוֹ׃
	पनि	यसमा	काँप्छ	मेरो–हृदय	र–उफ्रन्छ	आफ्नो–ठाउँबाट
	H0637	H2063	H2729			H4725

“बज्र, र बिजुलीले मलाई भयभीत पार्छ, छातीभित्र मुटु ढुकढुक गर्छ।

2	שִׁמְעוּ	שָׁמוֹעַ	בְּרֹגֶז	קֹלוֹ	וְהֶגֶה	מִפִּיו	יֵצֵא׃
	सुन	ध्यानदिएर	गर्जनमा	उहाँको–स्वर	र–गुन्जन	उहाँको–मुखबाट	निस्कन्छ
	H8085	H8085	H7267		H1899	H6310	H3318

सबैले सुन! परमेश्वरको आवाज बज्र जस्तो सुनिन्छ। परमेश्वरको मुखबाट आउने मेघ गर्जन सुन।

3	תַּחַת־	כָּל־	הַשָּׁמַיִם	יִשְׁרֵהוּ	וְאוֹרוֹ	עַל־	כַּנְפוֹת	הָאָרֶץ׃
	सम्पूर्ण	सबै	आकाशमुनि	उहाँ–पठाउनुहुन्छ	र–उहाँको–ज्योति	माथि	छेउहरू	पृथ्वीका
	H8478	H3605	H8064	H3474	H0216		H3671	H0776

परमेश्वरले आकाशको वारपार आफ्नो बिजुली चम्काउनु हुन्छ अनि यसले सम्पूर्ण पृथ्वी नै चम्काउँछ।

4	אַחֲרָיו ׀	יִשְׁאַג־	קוֹל	יַרְעֵם	בְּקוֹל	גְּאוֹנוֹ	וְלֹא	יְעַקְּבֵם	כִּי־	יִשָּׁמַע	קוֹלוֹ׃
	यसपछि	गर्जन्छ	स्वर	उहाँ–गर्जनुहुन्छ	आफ्नो–स्वरले	महिमाको	र–उहाँ	रोक्नुहुन्न	जब	सुनिन्छ	उहाँको–स्वर
		H7580		H7481		H1347	H3808	H6117		H8085	

बिजुली चम्केपछि परमेश्वरको गर्जन आवाज सुन्न सकिन्छ। परमेश्वर अद्भूत आवाजले गर्जनु हुन्छ। जब बिजुली चम्कन्छ परमेश्वरको आवाज गर्जन्छ।

5	יַרְעֵם	אֵל	בְּקוֹלוֹ	נִפְלָאוֹת	עֹשֶׂה	גְדֹלוֹת	וְלֹא	נֵדָע׃
	गर्जनुहुन्छ	परमेश्वरले	आफ्नो–स्वरले	अद्भुत–रूपमा	गर्नुहुन्छ	महान्–कार्यहरू	र–हामी	जान्दैनौं
	H7481	H0410		H6381			H3808	H3045

परमेश्वरको गर्जन आवाज चमत्कारमय हुन्छ। उहाँले महान कर्महरू गर्नु हुन्छ जुन हामी बुझ्न सक्तैनौं।

6	כִּי	לַשֶּׁלַג ׀	יֹאמַר	הֱוֵא	אָרֶץ	וְגֶשֶׁם	מָטָר	וְגֶשֶׁם	מִטְרוֹת	עֻזּוֹ׃
	किनभने	हिउँलाई	उहाँ–भन्नुहुन्छ	भईरह	पृथ्वीमा	र–वर्षालाई	बर्सात	र–वर्षाको	भारी–धाराहरू	उहाँको–शक्तिका
		H7950	H0559		H0776	H1653	H4306	H1653	H4306	H5797

परमेश्वरले हिंऊलाई भन्नुहुन्छ, ‘पृथ्वीमा झर’ अनि परमेश्वरले वर्षालाई भन्नु हुन्छ, ‘पृथ्वीमाथि खनिईं।’

7	בְּיַד־	כָּל־	אָדָם	יַחְתּוֹם	לָדַעַת	כָּל־	אַנְשֵׁי	מַעֲשֵׂהוּ׃
	सबै–हातमा	सबै	मानिसको	उहाँ–छाप–लगाउनुहुन्छ	जान्नको–लागि	सबै	मानिसहरूले	उहाँको–काम
	H3027	H3605	H0120	H2856	H3045	H3605	H0376	H4639

परमेश्वरले सृष्टी गर्नु भएका सबै मानिसहरूले के गर्नु सकनु हुन्छ बुझ्नु भनी उहाँले त्यसो गर्नु हुन्छ, त्यो उहाँको प्रमाण हो।

8	וַתָּבֹא	חַיָּה	בְמוֹ־	אָרֶב	וּבִמְעוֹנֹתֶיהָ	תִשְׁכֹּן׃
	र–पशुहरू	जनावरहरू	आफ्नो	लुक्ने–ठाउँमा	र–आफ्ना–गुहाहरूमा	बस्छन्
	H0935		H1119	H0695	H4585	H7931

जनावरहरू आ-आफ्ना ओडारतिर भाग्छन् अनि त्यहाँ बस्छन्।

9	מִן־	הַחֶדֶר	תָּבוֹא	סוּפָה	וּמִמְּזָרִים	קָרָה׃
	दक्षिणबाट	कोठाबाट	आउँछ	आँधी	र–उत्तरी–बतासबाट	जाडो
		H2315	H0935		H4215	H7135

भुँवरी दक्षिणबाट चल्छ। चिसो हावा उत्तरबाट आउँछ।

10

מִנִּשְׁמַת־	אֵל	יִתֶּן־	קָרַח	וְרֹחַב	מַיִם	בְּמוּצָק׃
परमेश्वरको-सासबाट	परमेश्वरले	दिनुहुन्छ	बरफ	र-चौडाइ	पानीको	जम्दैछ
H5397	H0410	H5414	H7140	H7341	H4325	H4164

> परमेश्वरको स्वासले वरफ बनाउँछ, अनि समुद्रहरू जमाउँछ।

11

אַף־	בְּרִי	יַטְרִיחַ	עָב	יָפִיץ	עֲנַן	אוֹרוֹ׃
पनि	नमीले	भारी-बनाउनुहुन्छ	बादललाई	छर्नुहुन्छ	उहाँको-बादल	ज्योतिको
H0637	H7377	H2959	H5645		H6051	H0216

> परमेश्वरले बादलमा पानी भर्नुहुन्छ, अनि गर्जने मेघ फैलाउनु हुन्छ।

12

וְהוּא	מְסִבּוֹת	מִתְהַפֵּךְ	[בתחבולתו]	(בְּתַחְבּוּלֹתָיו)	לְפָעֳלָם	כֹּל	אֲשֶׁר
र-यो	घुम्दै	फर्किन्छ	[उहाँको-मार्गदर्शनले]	उहाँको-मार्गदर्शनले	तिनीहरूको-कामको-लागि	जे-जे	जो
H1931	H4524	H2015	H8458	H8458	H6467	H3605	

וִיצַוֵּם	עַל־	פְּנֵי	תֵבֵל	אָרְצָה׃
उहाँ-आज्ञा-दिनुहुन्छ	माथि	अनुहार	संसारको	पृथ्वीमा
H6680		H6440	H8398	H0776

> परमेश्वरले बादलहरूलाई पृथ्वी वरिपरि बहन आदेश दिनुहुन्छ। बादलहरूले परमेश्वरकै आज्ञा अनुसार काम गर्दछ।

13

אִם־	לְשֵׁבֶט	אִם־	לְאַרְצוֹ	אִם־	לְחֶסֶד	יַמְצִאֵהוּ׃
चाहे	दण्डको-लागि	चाहे	आफ्नो-भूमिको-लागि	चाहे	कृपाको-लागि	उहाँ-पठाउनुहुन्छ
	H7626		H0776			H4672

> बाढी ल्याई मानिसहरूलाई सजाय दिन अथवा पानी बर्षाई तिनीहरूमाथि प्रेम दर्शाउन परमेश्वरले बादल ल्याउनु हुन्छ।

14

הַאֲזִינָה	זֹּאת	אִיּוֹב	עֲמֹד	וְהִתְבּוֹנֵן	נִפְלְאוֹת	אֵל׃
कान-थाप	यो	अय्यूब	खडा-होउ	र-विचार-गर	अद्भुत-कार्यहरू	परमेश्वरका
H0238	H2063	H0347	H5975	H0995	H6381	H0410

> “अय्यूब, एक मिनट खडा भएर सुन, परमेश्वरले गर्नु भएको ती अनौठा कुराहरू बारे सोच।

15

הֲתֵדַע	בְּשׂוּם־	אֱלוֹהַּ	עֲלֵיהֶם	וְהוֹפִיעַ	אוֹר	עֲנָנוֹ׃
के-तिमी-जान्दछौ	कहिले	परमेश्वरले	तिनीहरूमाथि	र-चमकाउनुहुन्छ	ज्योति	आफ्नो-बादलको
H3045		H0433		H3313	H0216	H6051

> अय्यूब, के तिमी जान्दछौ परमेश्वरले कसरी बादलहरूलाई वशमा राख्नुहुन्छ? के तिमी जान्दछौ परमेश्वरले कसरी बिजुली चम्काउनु हुन्छ?

16

הֲתֵדַע	עַל־	מִפְלְשֵׂי־	עָב	מִפְלְאוֹת	תְּמִים	דֵּעִים׃
के-तिमी-जान्दछौ	बारेमा	बादलहरूको-सन्तुलन	बादलको	अद्भुत-कार्यहरू	पूर्ण	ज्ञानका
H3045		H4657	H5645	H4652	H8549	H1843

> के तिमी जान्दछौ कसरी बादलहरू आकाशमा झुण्डिन्छन्? परमेश्वरले बनाउनु भएका अनौठा सृजनाहरू मध्ये बादल खाली एकमात्र उदाहरण हो। अनि परमेश्वरले ती सबै कुराहरू विषयमा जान्नु हुन्छ।

17

אֲשֶׁר־	בְגָדֶיךָ	חַמִּים	בְּהַשְׁקִט	אֶרֶץ	מִדָּרוֹם׃
जसमा	तपाईंका-लुगाहरू	तातो-छन्	जब	पृथ्वीलाई	दक्षिणबाट-शान्त-पार्नुहुन्छ
		H2525	H8252	H0776	H1864

> तर अय्यूब, तिमीले ती कुराहरू जान्दैनौ। जब तातो हावा दक्षिणबाट आउँदछ तिमीलाई पसिना आएर शरीरक लुगाहरू टाँसिनेछ अनि प्रत्येक चीज जस्ताको त्यस्तै शान्त रहनेछ।

18

תַּרְקִיעַ	עִמּוֹ	לִשְׁחָקִים	חֲזָקִים	כִּרְאִי	מוּצָק׃
के-तपाईं-फैलाउन-सक्नुहुन्छ	उहाँसँग	आकाशलाई	दृढ	ढालिएको-ऐनाजस्तो	ढालिएको
H7554		H7834	H2389	H7209	H3332

> अय्यूब, के तिमीले परमेश्वरलाई आकाश फैलाउन सहयोग गर्न सक्छौ, अनि यसलाई पित्तल जस्तो चम्काउन सक्छौ?

19

הֽוֹדִיעֵנוּ	מַה־	נֹּאמַר	לוֹ	לֹא־	נַעֲרֹךְ	מִפְּנֵי־	חֹשֶׁךְ׃
हामीलाई-सिकाउनुहोस्	के	हामी-भन्नुपर्छ	उहाँलाई	हामी	व्यवस्थित-गर्न-सक्दैनौं	अन्धकारको-कारणले	अन्ध्यारो
H3045	H4100	H0559		H3808		H6440	H2822

> “अय्यूब, बताऊ हामीले परमेश्वरलाई के भन्नु पर्छ! तिम्रो अज्ञानताले गर्दा के भन्नु पर्ने हो हामी सोच्न सक्तैनौ।

20

הַֽיְסֻפַּר־	לוֹ	כִּי	אֲדַבֵּר	אִם־	אָמַר	אִישׁ	כִּי	יְבֻלָּע׃
के-भनिन्छ	उहाँलाई	कि	म-बोल्छु-भनेर	यदि	भन्छ	कुनै-मानिसले	कि	उ-निलिन्छ
			H1696		H0559	H0376		H1104

> म परमेश्वरलाई भन्ने छैन कि म उहाँसँग बोल्न चाहन्छु। त्यो ध्वंश गराई माग्नु बराबर हुनेछ।

21

וְעַתָּה	לֹא	רָאוּ	אוֹר	בָּהִיר	הוּא	בַּשְּׁחָקִים	וְרוּחַ	עָבְרָה
र-अहिले	देख्न-सक्दैनन्	देख्नुहुन्न	ज्योति	चमकिलो	यो	आकाशमा	र-बतासले	बह्यो
H6258	H3808	H7200	H0216	H0925	H1931	H7834	H7307	
וַתְּטַהֲרֵם׃								
र-तिनीहरूलाई-सफा-पार्यो								
H2891								

> एउटा मानिसले घाम हेर्न सक्तैन। बादलहरू हावाले उडाई लगिसके पछि यो आकाशमा अत्यन्त उज्यालो र चम्किलो हुन्छ।

22

מִצָּפוֹן	זָהָב	יֶאֱתֶה	עַל־	אֱלוֹהַּ	נוֹרָא	הוֹד׃
उत्तरबाट	सुनौलो-चमक	आउँछ	माथि	परमेश्वर	भयानक	प्रतापमा-हुनुहुन्छ
H6828	H2091	H0857		H0433	H3372	H1935

> अनि परमेश्वर पनि त्यस्तै हुनुहुन्छ। पवित्र पर्वतबाट परमेश्वरको सुनौलो महिमा चम्कन्छ परमेश्वरको वरिपरि त्यहाँ उज्यालो हुँदछ।

23

שַׁדַּי	לֹא־	מְצָאנֻהוּ	שַׂגִּיא־	כֹחַ	וּמִשְׁפָּט	וְרָב־	צְדָקָה	לֹא	יְעַנֶּה׃
सर्वशक्तिमान्	हामी	पाउन-सक्दैनौं	महान्	शक्तिमा	र-न्याय	र-प्रशस्त	धार्मिकतामा	उहाँ	अन्याय-गर्नुहुन्न
H7706	H3808	H4672	H7689		H4941	H7230	H6666	H3808	

> सर्वशक्तिमान परमेश्वर महान हुनुहुन्छ। हामी परमेश्वरलाई बुझ्न सक्तैनौं। परमेश्वर अत्यन्त शक्तिशाली हुनुहुन्छ, तर उहाँ हाम्रो लागि असल र उचित हुनुहुन्छ। परमेश्वरले हामीलाई घात पुर्याउन चाहनुहुन्न।

24

לָכֵן	יְרֵאוּהוּ	אֲנָשִׁים	לֹא־	יִרְאֶה	כָּל־	חַכְמֵי־	לֵב׃	פ
त्यसकारण	उहाँदेखि-डराउन्छन्	मानिसहरू	देख्नुहुन्न	उहाँ-हेर्नुहुन्न	कुनै	बुद्धिमान्-हृदयका	मानिसले	—
	H3372	H0376	H3808	H7200	H3605	H2450		

> त्यसैकारण मानिसहरूले परमेश्वरलाई श्रद्धा गर्दछन्। तर परमेश्वरले घमण्डी मानिसहरूलाई आदर गर्नुहुन्न किनभने तिनीहरू आफैलाई ज्ञानी ठान्दछन्।”